



XXXIInd IPH CONGRESS 2014

XXXIe Congrès IPH 2014

XXXII. IPH-Kongress 2014

Fabriano, Amalfi

Sunday, 21 September till Friday, 26 September 2014

Dimanche 21 septembre au vendredi 26 septembre 2014

Sonntag, 21. September bis Freitag, 26. September 2014

Welcome to Fabriano and Amalfi

Headings:

Paper as an object of trade, Watermarks,

The paper: a medium without boundaries.

Soyez les bienvenus à Fabriano et à Amalfi

Sujets principaux:

Le papier comme un objet de commerce, Filigranes,

Le papier: un milieu sans frontières

Willkommen in Fabriano und Amalfi

Hauptthemen:

Das Papier als Objekt des Handels, Wasserzeichen,

Das Papier: ein Mittel ohne Grenzen

Congress Centre:

Fabriano, The Paper and Watermark Museum

Amalfi, Museum of the Compass and the Duchy of Amalfi

Centre du Congrès:

Fabriano, Musée du papier et du filigrane

Amalfi, Musée de la boussole et le Duché d'Amalfi

Kongresszentrum:

Fabriano, Museum für Papier und Wasserzeichen

Amalfi, Museum der Kompass und das Herzogtum Amalfi

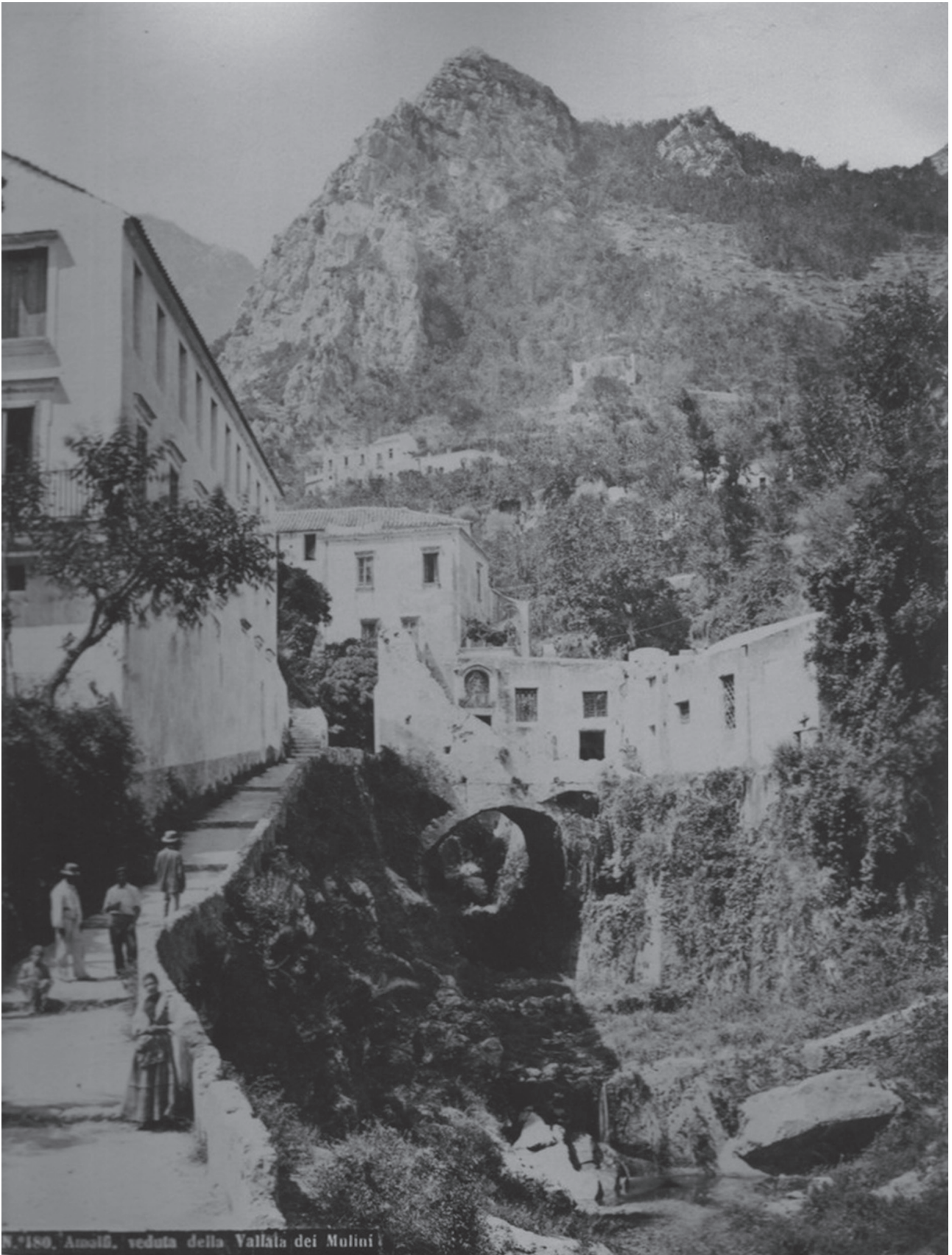


Photo: Amalfi The mill's valley (1889) Rive, Roberto (18.-1889)-n.180 Amalfi-Veduta della Vallata dei Mulini

32nd IPH Congress, 2014: General Programme

32e Congrès IPH, 2014: Programme générale

32. IPH-Kongress 2014: Programmübersicht

21.09.2014 (Sunday / *dimanche* / Sonntag):

Fabriano, The Paper and Watermark Museum

Fabriano, Musée du papier et du filigrane

Fabriano, Museum für Papier und Wasserzeichen

after / à partir de / nach 15:00:

arrival & registration

arrivée & enregistrement

Ankunft & Anmeldung

17:30 IPH General Meeting

IPH Assemblée générale

IPH-Generalversammlung

19:00 Opening of the exhibition "Time before the end"

The Chronicle of Nuremberg (Hartmann Schedel, 1440-1514)

Museum of the National Library of Spain

Ouverture de l'exposition "Le temps avant la fin"

La Chronique de Nuremberg (Hartmann Schedel, 1440-1514)

Musée de la Bibliothèque nationale d'Espagne

Eröffnung der Ausstellung "Die Zeit vor dem Ende"

Die Nürnberger Chronik (Hartmann Schedel, 1440-1514)

Museum der Nationalbibliothek von Spanien

Dinner/ *Dîner*/ Abendessen

22.09.2014 (Monday / *lundi* / Montag):

Fabriano, The Paper and Watermark Museum

Fabriano, Musée du papier et du filigrane

Fabriano, Museum für Papier und Wasserzeichen

09:00 Opening of the 32nd IPH Congress; lectures

ouverture du 32e Congrès IPH; conférences

Eröffnung des 32. IPH Kongresses; Vorträge

Lunch / *déjeuner* / Mittagessen

Afternoon / *après-midi* / Nachmittag:

Lectures, *conferences*, Vorträge

Evening / *soirée* / Abends:

Dinner/ *Dîner*/ Abendessen

Academy of musicians / *Académie des musiciens* / Akademie der Musiker

Concert / *concert* / Konzert

23.09.2014 (Tuesday / *mardi* / Dienstag):

Camerino, The Ducal Palace / *Palais ducal* / der herzoglichen Palast

Morning / *Matinée* / Morgen:

Guest of Fondazione Fedrigoni ISTOCARTA

Invité par la Fondazione Fedrigoni ISTOCARTA

Gäste der Stiftung Fedrigoni ISTOCARTA

“At the origins of western paper: techniques, production, markets (XIII-XV c.)”

aux origines de papier occidental: techniques, production, les débouchés (XIII-XV s.)

Auf die Ursprünge des westlichen Papiers: Technik, Produktion, Märkte (XIII-XV J.)

Lunch / *déjeuner* / Mittagessen

Fabriano, The Paper and Watermark Museum

Fabriano, Musée du papier et du filigrane

Fabriano, Museum für Papier und Wasserzeichen

Afternoon / *après-midi* / Nachmittag:

Lectures / *conferences* / Vorträge

18:00 Visit to the exhibition “From Giotto to Gentile”

Visite de l'exposition “De Giotto à Gentile”

Besuch der Ausstellung “von Giotto bis Gentile”

20:00 Farewell dinner / *Dîner d'adieu* / Abschiedsessen

Greetings from the Mayor of Fabriano

Salutations du maire de Fabriano

Grüße aus dem Bürgermeister von Fabriano

24.09.2014 (Wednesday / *mercredi* / Mittwoch):

8:00 Departure to Ascoli Piceno; visit to the Papal Papermill (XVI c.) and to the old center of Ascoli; departure to Amalfi; arrival and check-in at hotel

Départ pour Ascoli; visite du Papeterie du Pape (XVI s.) et du centre historique d'Ascoli;

départ à Amalfi, arrivée et installation à l'hôtel.

Abfahrt nach Ascoli Piceno; Besuch des Papstes Papierfabrik (XVI J.) und der Altstadt von Ascoli;

Abfahrt nach Amalfi; Ankunft und Check-in im Hotel.

25.09.2014 (Thursday / *jeudi* / Donnerstag):

Amalfi, Museum of the Compass and the Duchy of Amalfi

Amalfi, Musée de la boussole et le Duché d'Amalfi

Amalfi, Museum der Kompass und das Herzogtum Amalfi

Morning / *matinée* / Morgen:

Lectures, *conferences*, Vorträge

Lunch / *déjeuner* / Mittagessen

Afternoon / *après-midi* / Nachmittag:

Lectures, *conferences*, Vorträge

Visit to the Museum of the Compass and the Duchy of Amalfi

Visite du Musée de la boussole et le Duché d'Amalfi

Besichtigung der Museum der Kompass und das Herzogtum Amalfi

Dinner/ *Dîner*/ Abendessen

26.09.2014 (Friday / *vendredi* / Freitag):

Amalfi, Museum of the Compass and the Duchy of Amalfi
Amalfi, Musée de la boussole et le Duché d'Amalfi
 Amalfi, Museum der Kompass und das Herzogtum Amalfi

Morning / *matinée* / Morgen:

Lectures / *conferences* / Vorträge

Afternoon / *après-midi* / Nachmittag:

Lectures, *conferences*, Vorträge

Closure of the 32nd IPH Congress

Clôture du 32e Congrès IPH

Abschluss des 32. IPH Kongresses

18:00 Walk in Amalfi / *promenade à Amalfi* / spazieren in Amalfi

20:00 Farewell dinner / *Dîner d'adieu* / Abschiedsessen

Greetings from the Mayor of Amalfi

Salutations du maire de Amalfi

Grüße aus dem Bürgermeister von Amalfi

27.09.2014 (Saturday / *samedi* / Samstag):

> 9.00 Departure to Naples (Airport / Railway Station)

Départ pour Naples (Aéroport / Gare)

Abreise nach Neapel (Flughafen / Bahnhof)

The organizers reserve the right to make changes of the programme in case of unexpected events.

Les organisateurs se réservent le droit de modifier le programme pour des raisons indépendantes de leur volonté.

Die Organisatoren behalten sich Programmänderungen infolge unerwarteter Ereignisse vor.

The Congress of 2014 promises to be important for at least two reasons:

The first reason is that the Congress will be held in the two Italian cities Fabriano and Amalfi, so different from each other, but important for the history of paper. The first one is located in a valley between the Apennine Mountains, the second one overlooking the Tyrrhenian Sea.

Both cities have a history illustrating their growth in the Middle Ages - Fabriano for its craftsmen of iron, wool and, of course, of paper - and Amalfi, because it together with Genoa, Pisa and Venice was one of the four Maritime Republics, and saw a business in paper production, thanks to its trade with the Arab world.

The second reason is that this year is the 50th anniversary of the death of Andrea F. Gasparinetti, the most active Italian scholar, and one of the promoters of the IPH, as we all know that he was.

So we hope that you will allow us to dedicate this Congress to his memory.

According to the programme of speakers, we'll have presentations on different topics that are not always in line with the given suggestions. We personally believe that this is not so important, because the variety demonstrates the many facets of the research in progress, such as the study and application of watermarks, and the methods proposed to classify them. Another rather interesting line of research is the one concerning the trade of paper - a survey conducted by comparing the watermarks.

It is pleasing to note that the abstracts were received from Canada to Japan, from Russia to Portugal, thus demonstrating a widespread interest in the history of paper.

See at a glance the topics that will be discussed:

We wish to start with three "Italian" speeches, as we feel that they are important, because they concern



Photo: Fabriano landscape



Photo: Amalfi View from the sea

the creation of a database of Italian watermarks that will include the Corpus Chartarum italicarum, the “smaller” Zonghi’s Collection and the Gasparinetti’s Collection, for a total of about 5000 watermarks. Speeches will be given by M. C. Misiti (ICPAL), A. Fucini (ICPAL) and L. Teodonio (CNR).

And on the classification of watermarks we will furthermore listen to the lectures of M. Hidalgo Brinquis, M. D. Diaz De Miranda and the young scholar C. Valero.

The trade and the roads of paper and rags will be addressed by K. Toia, C. Bustarret, M. Biddle, P. Engel, M. Carreira, C. Gendron, F. Schmidt, and M. Stiegler.

The Asian continent will be investigated by C. Laroque, K. Enami and T. Fakhriati. When we are the guests of Fondazione Fedrigoni-ISTOCARTA in Camerino, S. Roger Albrow will speak about the evolution of paper manufacture in Fabriano and in its surroundings.

A session will be devoted to Russian paper by E. Mikolaychuk, E. Oukhanova and A. Balachenkova.

Amalfi will be treated by A. Tajani, Delgado and Gargano.

And last, but not least, the speeches will be presented by A. G. Rischel (Danish paper production in the Renaissance), N. Scianna (type of countermarks from Ravenna), B. Dufournier (French paper mills), A. J. Marques) a study on sacred music supported by paper and watermarks), M. C. Sistach (Spanish-Arabian paper compared with the Italian one), C. Wagner (watermarks in German incunabula), F. Figueira (an ivory cross and its history through the paper observation), and M. Fürbach (watermarks of fake English bank notes).

We hope that your stay in Italy will be pleasant.

Fabriano is an old town, located in the Apennines and its origins date back to Roman times, but it became important only in the Middle Ages, thanks to the innovations that Fabriano papermakers introduced the manufacture of paper. In a few years the Fabriano paper became famous in all the markets for its quality. We do not know the people that brought the art of papermaking in Fabriano, but it is reasonable to assume that they were the local



Photo: Fabriano Town-square

merchants who were connected to the trade network of Central-Northern Italy. The documents testify a paper production since the second half of the XIII century, but it certainly dates back several years before, at least to the first half of the century.

The conferences in Fabriano will take place in two different locations: at the Paper and Watermark Museum (Convent of St. Dominic) and at the Convent of St. Benedict, two buildings of the Benedictine Order (XIV – XV c.).

At the end of the proceedings we'll take a walk in the historic center of Fabriano and we'll have the opportunity attending a concert at the Music Academy with music played on historical pianos: you will be pleased to hear the original sound of the music of Bach, Mozart and Beethoven.

In the second evening we visit the art exhibition "From Giotto to Gentile". The Civic Art Gallery in Fabriano retains a number of works covering the period from the painting of Giotto to that of Gentile



Photo: Fabriano the Paper Museum



Photo: Ascoli – The Papal Papermill

da Fabriano. It is a testimony of great artistic value, because it explains the change of style in the Italian painting between the XIV and XV centuries.

On September 24, we'll move to Amalfi, with a stop in Ascoli Piceno to visit the paper mill that was built by order of the Pope Giulio II Della Rovere (the pope of Raffaello and Michelangelo). Then we'll take a walk in the center of Ascoli, a medieval town, famous for its large and wonderful square, certainly one of the most beautiful in Italy.

Amalfi is one of the four Maritime Republics, first mentioned in the VI century and soon afterwards Amalfi acquired importance as a maritime power, trading grain, salt and slaves. The "Amalfi tables" (Tavole amalfitane) provided a maritime code that was widely used by the Christian port cities. Merchants of Amalfi were using gold coins to purchase land in the 9th century, while most of Italy worked in a barter economy. In the VIII and IX century, when Mediterranean trade revived, Amalfi and Gaeta shared the Italian trade with the East, while Venice was in its infancy, and in 848 its fleet went to the assistance of Pope Leo IV against the Saracens.

As an independent republic from the 7th century until 1075, Amalfi extracted itself from Byzantine vassalage in 839 and first elected a duke in 958; it rivaled Pisa and Genoa in its domestic prosperity and maritime importance before the rise of Venice. In medieval culture Amalfi was famous for its flourishing schools of law and mathematics. Flavio Gioia, traditionally considered the first to introduce the mariner compass to Europe, is said to have been a native of Amalfi. The Museum of Handmade Paper celebrates the long-established paper manufacturing history of Amalfi. Amalfi was one of the first centers of papermaking in Europe, the skill having been acquired by the Amalfitans from the Arabs. The museum is housed in an old paper mill once owned by the Milano family.

Accommodation / Hôtels / Hotel

FABRIANO

Relais Marchese del Grillo ****
(20 rooms - 7.3 km)
Loc. Rocchetta Bassa, 73
Fabriano
tel. +39 0732 625690
info@marchesedelgrillo.com
http://www.marchesedelgrillo.com

Residenza La Ceramica ****
(10 rooms - 0,5 km)
Via della Ceramica, 10
Fabriano
tel. +39 0732 4136
info@residenzalaceramica.com
http://www.residenzalaceramica.com

Hotel Gentile ****
(138 rooms - 3,4 km)
Via G. Di Vittorio, 13
Fabriano
tel. + 39 0732 627190
info@hotelgentile.it
http://www.hotelgentile.it

Hotel Janus ****
(77 rooms - 0,65 km)
P.le Matteotti, 45
Fabriano
tel. + 39 0732 4191
info@hoteljanus.it
http://www.hoteljanus.it

Hotel 2000 ***
(10 rooms - 0,75 km)
Viale Zonghi, 29
Fabriano
tel. +39 0732 251160
info@2000hotel.it
http://www.2000hotel.it

B&B La Portella
(3 rooms - 0,12 km)
Via Damiano Chiesa, 16
Fabriano
tel. + 39 0732 4983
info@beblaportella.it
http://www.beblaportella.it

B&B La Porta del Piano
(3 rooms - 0,25 km)
Via G.Miliani, 3
Fabriano
tel. +39 333.3896063
info@bbportadelpiano.it
http://www.bbportadelpiano.it

More: hotels/B&B
info: http://fabrianoturismo.it/catalogo/default.asp

AMALFI

From 24 to 27 September 2014

Hotel La Bussola **** (70 rooms)
Lungomare dei Cavalieri, 16 – Amalfi
tel. +39 089 871533
info@labussolahotel.it
http://www.labussolahotel.it
Prices from 190 € to 270 €, including breakfast

Hotel Centrale Amalfi *** (17 rooms)
Largo Piccolomini, 1 – Amalfi
tel. +39 089 872608
info@amalfihotelcentrale.it
http://www.amalfihotelcentrale.it
Prices from 70 € to 90 €, including breakfast

Hotel Lidomare *** (18 rooms)
Largo Piccolomini, 9 – Amalfi
tel. +39 089871332
info@lidomare.it
http://www.lidomare.it
Prices from 65 € to 145 €, including breakfast

Hotel Floridiana *** (18 rooms)
Salita Brancia, 1 – Amalfi
tel. +39 0898736373
info@hotelfloridiana.it
http://www.hotelfloridiana.it
Prices from 110 € to 150 €, including breakfast